

November 24, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
in vacanza	on vacation
primo turno	first round
le elezioni presidenziali francesi	French presidential elections
ritiro	withdrawal
disegno di legge	bill
lo stupro infantile	child rape
in Turchia	in Turkey
Più avanti	Later on
che riguarda	concerning
verificatosi	which occurred
Temo	I fear
non passerà molto tempo	it won't be long
prima che si verifichi davvero un incidente	before an accident does happen
oggetto volante non identificato	unidentified flying object

tra un attimo	in a moment
trasmissione	show
l'argomento	the topic
l'appuntamento di oggi	today's installment
Non ci piove	It doesn't rain there
Ottimo	Great

La Francia sul punto di scegliere il candidato presidenziale del centrodestra

Italian	English Translation
La Francia sul punto di scegliere	France on the verge of choosing
il candidato presidenziale del centrodestra	center-right presidential candidate
gli ex primi ministri	former prime ministers
si sfideranno	will face each other
in un ballottaggio	in a run-off
che vincerà	who will win
si troverà ad affrontare la leader di estrema destra	will face far-right leader
come il vincitore a sorpresa	as the surprise winner
alla vigilia delle primarie	going into the primaries
ha condotto una campagna elettorale d'ispirazione più	has run a more centrist campaign

centrista	
Dopo la sconfitta	After his defeat
I sondaggi	Polls
ha vinto	won
sembrano essere diventati	seem to have become
prima che Trump venisse eletto	before Trump was elected
che cos'altro sappiamo su di lui?	what else do we know about him?
diversamente da	unlike
più morbide	softer
relativamente ai musulmani	on Muslims
il fatto che abbia sconfitto	the fact that he defeated
potrebbe rincuorare gli elettori	might be encouraging to voters
sono apparse finalizzate a sostenere le imprese	have appeared to be aimed at supporting businesses
vuole aumentare la settimana lavorativa da 35 a 39 ore	wants to increase the 35-hour workweek to 39 hours
e innalzare l'età pensionabile	and raise the retirement age
per finanziare le agevolazioni fiscali	to fund tax breaks
per le aziende	for companies
mi induce a pensare	leads me to think
ma prima di cominciare a preoccuparci...	before we start worrying...

Dopo un'ondata di proteste popolari, la Turchia ritira un disegno di legge

Italian	English Translation
la Turchia ritira un disegno di legge	Turkey withdraws bill
il governo turco	Turkey's government
che avrebbe accordato	that would have granted
Secondo il Partito per la Giustizia e lo Sviluppo	According to the Justice and Development party
non aveva l'obiettivo di assolvere gli stupratori	was not intended to absolve rapists
il matrimonio infantile	child marriage
un'usanza	a custom
migliaia di persone	thousands of people
precisando che	stating that
diritti dell'infanzia	children's rights
aumenterebbe il rischio	it would increase the risk
gli autori	the perpetrators
i matrimoni precoci	early marriages
Un matrimonio su tre	One in three marriages
analfabete	illiterate
Quel che è ancora più scioccante	What is even more outrageous
consenso	consent
spose bambine	child brides

A proposito	By the way
si è sposato quando aveva 30 anni	married when he was 30
Sua moglie ne aveva 15	His wife was 15
dal ministero della giustizia turco	by the Turkish justice ministry
sono diventate madri	have become mothers
Per di più	Moreover
Proprio così	That's right
sono triplicati	have tripled
scioccante	shocking
attualmente in carcere	currently jailed

La resistenza agli antibiotici è un pericolo crescente, avvertono gli esperti in materia di sanità

Italian	English Translation
un pericolo crescente	a growing danger
avvertono gli esperti in materia di sanità	health experts warn
dal Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie	by the European Centre for Disease Prevention and Control
in tutta Europa	throughout Europe
preoccupante	troubling

ai cosiddetti antibiotici "di ultima linea"	to so-called "last-line" antibiotics
ad altri tipi di farmaci	to other medications
ha rilevato	showed
usati nel trattamento della polmonite grave	used to treat severe pneumonia
ceppi	strains
infezioni ematiche	bloodstream infections
incurabili	untreatable
Alcuni interventi chirurgici	Certain surgeries
un impegno coordinato	a coordinated effort
inquietante	disturbing
smettessero di essere efficaci	stopped being effective
si tratterebbe di un problema davvero grave	it would be a very serious problem
non ce ne sarebbe realmente bisogno	even when they are not necessary
finiscono per prescrivere un antibiotico a largo spettro...	they end up prescribing a broad-spectrum antibiotic...
nel corpo	in the body
batteri nocivi	harmful bacteria
degli antibiotici sempre più potenti	increasingly powerful antibiotics
I ricercatori sperano	Researchers are hoping

Canada, due persone ferite dopo un incontro ravvicinato tra un aereo e un misterioso oggetto volante

Italian	English Translation
due persone ferite	two injured
aereo	plane
misterioso oggetto volante	mysterious flying object
Due assistenti di volo	Two flight attendants
sono rimasti feriti	were injured
in seguito a una brusca virata	following a sharp turn
Il velivolo	The aircraft
si stava avvicinando	was approaching
a 9.000 piedi di altitudine	at 9,000 feet above ground
un pallone aerostatico	a balloon
hanno messo in dubbio questa teoria	have cast doubt on the theory
non raggiungono quote così elevate	don't reach such high altitudes
nessuno sa che cosa sia successo	nobody knows what happened
che si sia trattato di un uccello	that it was a bird
Ultimamente	Recently
nel Regno Unito	in the UK
gli avvistamenti di oggetti volanti non identificati	UFO sightings

secondo quanto riportato dal canale televisivo canadese	as reported by the Canadian television channel
Sicuramente	Definitely
volteggiare	hovering
purtroppo	unfortunately
si comportano in modo incosciente	behave recklessly
gli inquirenti	investigators
navi spaziali	spaceships
una spiegazione del tutto logica	a perfectly logical explanation
A quanto mi risulta	As far as I know
dal suolo	above ground
abbia dovuto disattivare	had to disable
non sapremo mai che cosa sia realmente accaduto	we'll never know what really happened
Nel caso in cui si sia trattato di un drone	If it was a drone

Grammar: Derived Adverbs

Italian	English Translation
un folle amante	a crazy lover
trafficare con	to fiddle with
un ingegnere informatico	computer engineer

fallimenti	failures
demoralizzato	discouraged
ad aver intrapreso	to have embarked on
originariamente	originally
sottomarini	submarines
mimetizzarsi	blend in
cambio di rotta	change in course
impresa	company
nel settore dei sistemi di comunicazione	in the sector of communication systems
Sfruttando	Taking advantage of
calza a pennello	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
trasporti su rotaie	rail transport
non gestisce mezzi di trasporto	does not manage means of transportation
hardware di rete	network hardware
attrezzature	equipment
alta tecnologia	high-tech
sistemi di sorveglianza	surveillance systems
sotto terra	under ground
miniere	mines
profondità estreme	extreme depths

comandate	operated
imprenditoriale	entrepreneurial
non ti scordare	don't forget
duro lavoro	hard work
innumerevoli sconfitte	countless defeats
abbattere	be brought down
insuccessi	failures
ti hanno scoraggiato	discouraged you
a coronare il tuo sogno	to achieve your dream
Quale che sia il motivo	Whatever the reason
Coltiva	Cultivate
imperterrito	undismayed
certamente	certainly
ultimamente	lately
velocemente	quickly
facilmente	easily
leggermente	lightly / slightly
particolarmente	particularly / especially
ridicolmente	ridiculously
altrimenti	otherwise
parimenti	equally / likewise
violentemente	violently
bocca	mouth

tastare	to feel / to touch
ginocchio	knee
tentare	to attempt / to try

Expressions: Non ci piove

Italian	English Translation
Non ci piove	It doesn't rain there
Il popolo britannico	the British people
le contee	the counties
fondi	funds
gli anziani	the old people
sta proprio a cuore	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
t'infervorassi tanto	you would get so excited
delusione	disappointment
nel Regno Unito	in the United Kingdom
in linea di massima	in principle
rientreranno	will return
i presupposti	the right conditions
si assegnassero maggiori fondi	would be assigned more funds
meritocrazia	meritocracy

un'inguaribile ottimista	an incurable optimist
vantaggi	advantages
l'articolo giusto	the right article
il tedesco	German
di genere maschile	of male gender
di origine straniera	of foreign origin
la tutela	the tutelage
un nome proprio	a proper noun
del termine	of the term
abbreviazione	abbreviation
Entrambi	Both
a distinguersi	to distinguish themselves
una locuzione che figurativamente vuol dire	an expression that figuratively means
assodato	well-established
dubbio	doubt
un'affermazione a proposito di	an affirmation with regards to
avvenimento	event
certezza	certainty
antica	ancient
i secoli	the centuries
le tracce	the tracks
s'intuisce	is understood

segnata	changed
letterale	literal
questo insieme di parole	this set of words
concetto	concept
trasmesso	transmitted

Quiz - Part I

Italian	English Translation
stavano litigando	they were quarreling
disteso	lying
sulla spiaggia	on the beach
rischiamo di non arrivare	we may not get there
in tempo	in time
colpito	shocked
ho inciampato	I tripped
marciapiede	sidewalk
doloroso	painful
zoppicava	was limping
non ne avevo mai sentito parlare	I had never heard of it

Quiz - Part II

Italian	English Translation
puntuale	punctual
quando ci si diverte	when you're having fun
troppo	too
Lo vidi	I saw him
dipinto	painting
stranieri	foreigners
Un'inondazione	A flood